



Risk Disclosure Statements

风险说明

Version: December 2006

Risk Disclosure Statements

The following statements are intended to reveal to the Customer the potential risk in respect of the trading on the financial markets. The Customer should be aware of potential loss regarding to this risk. The notice does not disclose all of the risks and other significant aspects of trading. The terms used in these statements are identical to those used in the Terms of Business.

1. Effect of “leverage”

1.1. Under margin trading conditions even small market movements may have great impact on Customer trading account as we deal with the effect of leverage. The Customer must consider that if the trend on the market is against him/her the Customer may sustain a total loss of the initial margin funds and any additional funds deposited to maintain open positions. The Customer is responsible for all his/her risks, financial resources he/she uses and for the chosen trading strategy.

1.2. It is highly recommended to maintain Margin Level not lower than 1000%, as well as to place Stop Loss orders to limit potential losses.

2. High volatile instruments

2.1. Some of the instruments are traded within wide intraday ranges of price movements so the Customer must carefully consider that there is a high probability to have a loss not only to make a profit.

风险说明

本说明告知用户在金融市场中交易潜在的风险以及风险可能会给用户带来的损失。本说明内容并不涵盖了关于所有情况导致可能产生风险的信息。本说明中涉及的术语与《交易规则》中的相同名词意义一致。

1. 杠杆率效应

1.1. 保证金交易固有的杠杆率效应使得工具汇率的微小变化能对用户帐户资金状况产生显著变动。市场向不利于用户的方向发展，为此，用户不仅可能会失去初始保证金，而且还须承担维持所建仓位所带来的各种损失。用户为自己所选择的交易策略所带来的后果负全部责任。

1.2. 用户可能的话，应尽量维持保证金比例不低于百分之一千，且在建仓的同时下“止损”单以制约可能产生的风险。

2. 工具汇率变化

2.1. 某些交易工具或者在某些时段对于所有交易工具，其汇率变化非常显著，这种情况既可以使用户非常迅速地获取利润，也可以很快地损失所有资本。

3. Technical risk

3.1. The Customer shall be responsible for the risks of financial losses caused by the failure of information, communication, electronic and other systems.

3.2. The Customer shall agree that trading via the client terminal assumes the possibility of financial losses, which can be caused by:

- a) the failure of Customer hardware, software and internet connection;
- b) the improper operation of Customer equipment;
- c) the wrong settings in the client terminal;
- d) delayed client terminal updates;
- e) Customer ignorance of the applicable rules described in the MetaTrader user guide and in the FAQ section¹.

3.3. The Customer acknowledges that at the moment of peak load there may be some difficulties in getting telephone communication with the duty operator, especially on the fast market (for example, when key economic indicators are released).

4. Abnormal market conditions

4.1. The Customer acknowledges that under abnormal market conditions the interim during which the instructions are executed may be extended.

3. 技术风险

3.1.用户自己承担信息、通讯和电力和其它系统的不正确性和缺失带来的风险。

3.2.通过用户终端进行交易时，用户承担由以下风险带来的损失：

- a) 用户方面硬件、软件的缺陷或与因特网联接的中断；
- b) 用户对设备不正确操作的行为；
- c) 用户对用户终端不正确操作的行为；
- d) 用户未及时对用户终端程序更新的行为；
- e) 用户不了解或误解用户终端操作说明及常见问题解答¹。

3.3.用户应承认，在高峰时刻若以电话方式进行交易可能不能成功（电话连接不到经济商）。这种时刻一般出现于快速市场（如在公布重要宏观经济指数后）。

4. 非正常市场条件

4.1.用户应承认，在非正常市场条件下，经济商可能需要更长的时间来执行用户委托。

¹ At the time of the release of this document they are displayed respectively at <http://www.alpari.ru/en/userguide/metatrader/> and <http://www.alpari.ru/en/faq/metatrader/>.

¹ 在出版此文件时，所有的信息在网站的<http://www.alpari.ru/cn/userguide/metatrader/> 和 <http://www.alpari.ru/cn/faq/metatrader/>中列出。

5. Trading platform

5.1. The Customer shall acknowledge that only one request or instruction is allowed in the queue. Once the Customer has sent request or instruction any other request or instruction sent by him/her will be ignored. In the «Order» window the «Order is locked» message appears.

5.2. The Customer shall acknowledge that the only reliable source of quoting information is the server for the real Customers. Quotes base in the client terminal shall not be reliable source of getting quoting information as in case the connection between the client terminal and the server is bad, some of the quotes simply may not reach the client terminal.

5.3. The Customer shall acknowledge that when he/she closes the window of orders' placing/modifying/deleting as well as opening/closing positions, the instruction or request, which has been sent to the server, shall not be canceled.

5.4. The Customer shall accept the risk of making unplanned transactions in case he/she sends another instruction before getting the result from the previously sent instruction.

5.5. The Customer shall acknowledge that if the order has already been executed but he/she sends the instruction to modify pending order's level and the levels of Stop Loss and Take Profit orders at the same time, the only instruction, which will be executed, is the instruction to modify Stop Loss and/or Take Profit levels on the position opened on that order.

6. Communication

6.1. The Customer shall accept the risk of any financial losses caused by the fact that he/she has

5. 交易平台

5.1. 用户应承认，当用户的某个订单已处于执行队列中时，再发送其它订单的行为将被禁止。

5.2. 用户应承认，为真实账户报价的服务器为唯一可靠的报价来源。用户终端中的报价库不能作为可靠的报价来源，因为在因特网联接不稳定时，用户终端可能接收不到一些报价数据。

5.3. 用户应承认，若订单已在执行队列中，当关闭用户终端界面的下委托（下订单）、更改委托、删除委托、开仓委托、平仓委托窗口时，并不表示取消了正在执行中的订单。

5.4. 若在尚未获取到关于上一个订单的执行结果时，用户又重复地发送了一个定单，那么用户将自己承担此行为带来的后果。

5.5. 若用户的某个订单已在执行队列中，但用户此时更改了该订单价位和“止损”和“获利”价位，那么，用户更改后的订单价位将无效，但此时设置的“止损”和/或“获利”价位将生效。

6. 交流

6.1. 延迟收到或者未收到来自经济商和/或 Alpari 公司的信息所带来的后果用户须单方面承担。

received with delay or has not received at all any notice from the Dealer and/or Alpari.

6.2. The Customer shall acknowledge that the unencrypted information transmitted by e-mail is not protected from any unauthorized access.

6.3. The Customer agrees that the Dealer and Alpari have the right to delete internal mail messages sent to the Customer within 3 days despite the fact that the Customer may not have them received.

6.4. The Customer is wholly responsible for the privacy of the information received from the Dealer and/or Alpari and accepts the risk of any financial losses caused by the unauthorized access of the third party to Customer trading account.

6.2. 用户应承认，以电子邮件方式传送的未译成密码的信息可能会受到未经授权操作的威胁。

6.3. 无论用户接收到与否，经济商及 Alpari 公司有权在通过用户终端邮件方式传送信息三个日历日后删除该信息。

6.4. 用户应对收到的、来自经济商和/或公司的信息保密性负责，并应承担因信息泄漏所带来的风险。

7. Force majeure

7.1. In case of force majeure the Customer shall accept the risk of financial losses.

ALPARI IDC Corp.

December 2006

7. 突发情况

7.1. 因突发情况而产生的各种损失由用户承担。

ALPARI IDC Corp.

二零零六年十二月